دبي للاستثمار ش.م.ع.
وشركاتها التابعة

المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٣٠ سبتمبر ٢٠١١

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٣٠ سبتمبر ٢٠١١

المحتويات	***الصفحة***
تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة	١
بيان الدخل الموجز الموحد	٢
بيان الدخل الشامل الموجز الموحد	٣
بيان المركز المالي الموجز الموحد	٤
بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد	٥
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد	٦ - ٧
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة	٨ - ١٤

ص.ب. رقم ٣٤١١٤٥
الطابق ١٢، برج آي.تي.بلازا
واحة دبي للسيليكون
دبي
الإمارات العربية المتحدة

هاتف: ٣٥٦٩٥٠٠ (٤) ٩٧١+
الفاكس الرئيسي: ٣٢٦٣٧٨٨(٤) ٩٧١+
فاكس قسم التدقيق: ٣٢٦٣٧٧٣ (٤) ٩٧١+
الموقع الإلكتروني: www.ae-kpmg.com

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة المساهمين
شركة دبي للاستثمار ش.م.ع.

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لـ دبي للاستثمار ش.م.ع. ("الشركة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ وكذلك بيان الدخل الموجز الموحد والبيانات الموجزة الموحدة للدخل الشامل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية ("المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة"). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، "التقارير المالية المرحلية". بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للمنشأة". تنطوي أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات تجعلنا على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق. وبالتالي، فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد أن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

03 NOV 2011

فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب
دبي، الإمارات العربية المتحدة

كي بي إم جي لوار جلف ليمتد ، شركة مسجلة في الإمارات العربية المتحدة وعضوة في شبكة "كي بي إم جي" للشركات الأعضاء المستقلة التابعة لـ "كي بي إم جي إنترناشيونال كوبريتف" ("كي بي إم جي إنترناشيونال")، شركة سويسرية. جميع الحقوق محفوظة.

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان الدخل الموجز الموحد
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (غير مدققة)

		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	ايضاح	**٢٠١١**	٢٠١٠	**٢٠١١**	٢٠١٠
		ألف درهم	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم
بيع بضائع وخدمات		**٣٥٠,٤٢٨**	٢٥٩,٨٢٩	**١,٠٠٦,٩٩٦**	٨٨٦,٦٠٧
إيرادات العقود		**١١٥,٢٥٦**	١٧٢,٩٨٦	**٤٠٦,٣٠٨**	٥٨٦,٥٩٧
بيع عقارات (بما في ذلك عقارات التطوير)		**١١,٠١٢**	١٠٧,٤٥٧	**٥٦,٠٣٥**	١٦٦,٣٢٣
الإيرادات الإيجارية		**١١٢,٨٠١**	١٣٢,٧٤٦	**٣٣٩,٨٠٥**	٣٧٢,٤٤٨
أرباح من تقييم عقارات استثمارية بالقيمة العادلة	*١١*	**٨,١٩٨**	١١٨,٧٤١	**١٥٤,٥٣٨**	٤٤٥,٦٧٥
(الخسائر)/الأرباح من تقييم استثمارات بالقيمة العادلة		**(١٩,٣٩٩)**	٣٦,٧٨٧	**(٢٧,٤٣٦)**	٣,٣١٧
الأرباح من بيع استثمارات – (صافي)		**٢,٣٦٢**	٢,٨٤٣	**٢,٦٢٨**	١٩,٧٤٨
إيرادات توزيعات أرباح		**٦٧**	٢٤٦	**١٣,٣٠٠**	١٦,٦٩١
إجمالي الإيرادات		**٥٨٠,٧٢٥**	٨٣١,٦٣٥	**١,٩٥٢,١٧٤**	٢,٤٩٧,٤٠٦
التكاليف التشغيلية المباشرة	*٧*	**(٤٥٧,٩١١)**	(٤٧٥,٩٣٠)	**(١,٣٤٠,٤٠٧)**	(١,٣٨٤,٦١١)
المصروفات الإدارية والعمومية	*٨*	**(١٠٤,٠١١)**	(١١٥,٢٧١)	**(٣٣٤,٠٠٢)**	(٣٤٩,١١٤)
مصروفات التمويل		**(٢٨,٣٥٨)**	(١٧,٩٨٠)	**(٨٩,٩٧١)**	(١٠١,٣٨٣)
إيرادات التمويل		**٣,١٠٩**	٢,٦٢٢	**١٢,٥٣٧**	٢٥,٣٠٣
الإيرادات الأخرى	*٩*	**٩,٤١٤**	٨,١٧٦	**٣٨,٣٠٧**	٢٧,٦٣١
أرباح الفترة		**٢,٩٦٨**	٢٣٣,٢٥٢	**٢٣٨,٦٣٨**	٧١٥,٢٣٢
الأرباح منسوبة إلى:					
مالكي الشركة		**٢٤,٩١١**	٢١٣,٦٠٥	**٢٦٤,٢٦٨**	٦٨٧,٥٧٥
الحصص غير المسيطرة		**(٢١,٩٤٣)**	١٩,٦٤٧	**(٢٥,٦٣٠)**	٢٧,٦٥٧
أرباح الفترة		**٢,٩٦٨**	٢٣٣,٢٥٢	**٢٣٨,٦٣٨**	٧١٥,٢٣٢
ربحية السهم					
ربحية السهم الأساسية (درهم إماراتي)	*١٢*	**٠,٠١**	٠,٠٦	**٠,٠٧**	٠,١٩

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٤ جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة .

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (غير مدققة)

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١١	٢٠١٠	**٢٠١١**	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم
أرباح الفترة	**٢,٩٦٨**	٢٣٣,٢٥٢	**٢٣٨,٦٣٨**	٧١٥,٢٣٢
الإيرادات الشاملة الأخرى:				
صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع	**-**	٨,٩٤٥	**-**	(٤٥٧)
صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع المحولة إلى بيان الدخل عند الاستبعاد	**-**	(٣,٣٩١)	**-**	(١٣,٣١٤)
صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	**-**	-	**(٨,٢٠٧)**	-
إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	**-**	٥,٥٥٤	**(٨,٢٠٧)**	(١٣,٧٧١)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	**٢,٩٦٨**	٢٣٨,٨٠٦	**٢٣٠,٤٣١**	٧٠١,٤٦١
منسوبة إلى:				
مالكي الشركة	**٢٤,٩١١**	٢١٩,١٥٩	**٢٥٦,٠٦١**	٦٧٣,٨٠٤
الحصص غير المسيطرة	**(٢١,٩٤٣)**	١٩,٦٤٧	**(٢٥,٦٣٠)**	٢٧,٦٥٧
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	**٢,٩٦٨**	٢٣٨,٨٠٦	**٢٣٠,٤٣١**	٧٠١,٤٦١

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٤ جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة .

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان المركز المالي الموجز الموحد (غير مدقق)

	ايضاح	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)
الموجودات				
الموجودات غير المتداولة				
الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات البيولوجية	١٠	٢,٧٢٤,٨٢١	٢,٧٤١,٧١١	٢,٧٤١,٨٤٤
الموجودات غير الملموسة بما في ذلك الشهرة التجارية		٢١٢,٩٣٧	٢١٤,٤٨٨	٢١١,٧٩٥
العقارات الاستثمارية	١١	٣,٩٣٧,٦٦٥	٣,٥٧١,٣١٥	٣,٣٣٩,٦٥٦
عقارات للتطوير	١٢	٦٧,٢٦٨	١٧٥,١١٢	١٣٧,٩٧٧
استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	١٣	٥١٥,٨٧١	٥٤٦,٨٨٠	-
استثمارات في شركات زميلة		٢,٥٧٦	٢,٥٧٦	١٠,٦٨٩
ذمم مدينة لإيجارات طويلة الأجل		٦٣,٥٨٠	١٣٦,٥٥٤	١٥١,٧٥٠
ذمم مدينة لعقد إيجار تمويلي طويل الأجل		١٧,٤٤١	٢٥,٧٦٦	٣٢,٣٨٠
المخزون	١٤	١,١٧٧,٩٤١	١,٥٩٧,٢٧٣	١,٧٠٤,٧٠٩
ذمم مدينة تجارية		٢٠٦,٥٢٢	٢٧٧,٧١٢	١٨٢,٩٨١
ذمم مدينة أخرى		١٥٤,٨٥٧	٦١,٩٦٥	-
إجمالي الموجودات غير المتداولة		٩,٠٨١,٤٧٩	٩,٣٥١,٣٥٢	٨,٥١٣,٧٨١
الموجودات المتداولة				
المخزون	١٤	١,١٣٢,٥٢٩	١,٠٨٧,٦٦٥	١,٠٤٣,٦٨٨
الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٣	٩٧٣,٥٨٨	١,٢١١,٦٥٣	٩٢٣,٢٣٤
الاستثمارات المتاحة للبيع	١٣	-	-	٩٥٤,٤٦٨
الذمم المدينة التجارية		١,٤٠٧,٦٠٧	١,١٧٦,١٣٧	١,٢٧٢,٩٩٧
الذمم المدينة الأخرى		٨٦١,٢٦٦	٩٠٥,٨٤٨	٨٩٤,٢٦١
النقد لدى البنك وفي الصندوق	١٦	٣٢١,٩١٨	٣٩٩,٢١٧	٣٨٩,٨٥٢
إجمالي الموجودات المتداولة		٤,٦٩٦,٩٠٨	٤,٧٨٠,٥٢٠	٥,٤٧٨,٥٠٠
إجمالي الموجودات		١٣,٧٧٨,٣٨٧	١٤,١٣١,٨٧٢	١٣,٩٩٢,٢٨١
حقوق الملكية				
رأس المال		٣,٥٧٠,٣٩٥	٣,٥٧٠,٣٩٥	٣,٥٧٠,٣٩٥
علاوة الأسهم		٤٦	٤٦	٤٦
الاحتياطي القانوني		٤٩٢,٧٠٠	٤٩٢,٧٠٠	٤٥٧,٥٠٩
احتياطي رأس المال		٢٥,٥٠٢	٢٥,٥٠٢	٢٥,٥٠٢
الاحتياطي العام		٨١٠,٥٦٤	٨١٠,٥٦٤	٦٨٧,٦٩٥
احتياطي إعادة التقييم		٦٧,٠٠٠	٦٧,٠٠٠	٦٧,٠٠٠
احتياطي القيمة العادلة		(٣٣,٠٠٠)	(٤٥,٠٠٠)	٨,٣٨٥
توزيعات الأرباح المقترحة	١٩	-	٢١٤,٢٢٤	-
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة		-	٥,٠٠٠	-
الأرباح المحتجزة		٣,٥٧٤,٠٨٤	٣,٣١٠,٥٠٠	٣,٥٧٠,٣٩٤
حقوق الملكية المنسوبة إلى مالكي الشركة		٨,٥٠٧,٢٩١	٨,٤٥٠,٩٣١	٨,٣٨٦,٩٢٦
الحصص غير المسيطرة		٧٠٤,٠٩٩	٧٣٦,٤٩٢	٧١٨,١٩٤
إجمالي حقوق الملكية		٩,٢١١,٣٩٠	٩,١٨٧,٤٢٣	٩,١٠٥,١٢٠
المطلوبات				
المطلوبات غير المتداولة				
ذمم دائنة وقروض طويلة الأجل	١٨	١,٠٨٢,٠٨٥	١,٣٩٥,٣٥٢	١,٧٨٦,٤٠٧
إجمالي المطلوبات غير المتداولة		١,٠٨٢,٠٨٥	١,٣٩٥,٣٥٢	١,٧٨٦,٤٠٧
المطلوبات المتداولة				
قروض مصرفية	١٨	١,٩٣٥,٧٣٧	١,٧٣٣,٢٣٥	١,٤٤٢,٢٢٦
الذمم الدائنة التجارية والأخرى		١,٥٤٩,١٧٥	١,٨١٥,٨٦٢	١,٦٥٨,٥٢٨
إجمالي المطلوبات المتداولة		٣,٤٨٤,٩١٢	٣,٥٤٩,٠٩٧	٣,١٠٠,٧٥٤
إجمالي المطلوبات		٤,٥٦٦,٩٩٧	٤,٩٤٤,٤٤٩	٤,٨٨٧,١٦١
إجمالي حقوق الملكية والمطلوبات		١٣,٧٧٨,٣٨٧	١٤,١٣١,٨٧٢	١٣,٩٩٢,٢٨١

تم التصريح بإصدار هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بالنيابة عن مجلس الإدارة في 3 NOV 2011

خالد جاسم كلباني
العضو المنتدب والرئيس التنفيذي

مشتاق مسعود
المدير المالي التنفيذي

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٤ جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

دبي للاستثمار ش.م.ع. وشركاتها التابعة

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (غير مدقق)

	فترة التسعة أشهر المنتهية في٣٠ سبتمبر	
	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية		
أرباح الفترة	٢٣٨,٦٣٨	٧١٥,٢٣٢
تسويات لـ :		
الاستهلاك	١١٢,٨٧١	١٠١,٨٩٨
إطفاء/خسائر انخفاض قيمة موجودات غير ملموسة	٤,٨٢٧	٣,٠٤٧
الأرباح من استبعاد ممتلكات وآلات ومعدات	(٧٥)	(٤٥٢)
الأرباح من بيع استثمارات – (صافي)	(٢,٦٢٨)	(١٩,٧٤٨)
الأرباح من تقييم عقارات استثمارية بالقيمة العادلة	(١٥٤,٥٣٨)	(٤٤٥,٦٧٥)
الخسائر/(الأرباح) من تقييم استثمارات بالقيمة العادلة	٢٧,٤٣٦	(٣,٣١٧)
	---	---
الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل	٢٢٦,٥٣١	٣٥٠,٩٨٥
التغيرات في:		
- الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والاستثمارات المتاحة للبيع والاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	٢٣٦,٠٥٩	٤٣,٨٧٠
- الذمم المدينة التجارية والأخرى	(١٢٧,٢٩١)	٣٦,٨٨٥
- المخزون	٣٧٤,٤٦٨	(٦٦,٦٧٤)
- الذمم الدائنة التجارية والأخرى	(٢٦٦,٦٨٧)	(٢٦٤,٩٦٧)
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	(٥,٠٠٠)	(٥,٠٠٠)
	---	---
صافي النقد من الأنشطة التشغيلية	٤٣٨,٠٨٠	٩٥,٠٩٩
	---	---
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية		
صافي الحركة في العقارات الاستثمارية والعقارات للتطوير	(١٠٣,٩٦٨)	١٠٠,٩٦٤
حيازة ممتلكات وآلات ومعدات	(١٠٣,٥٤٤)	(١٧١,٥١٠)
المتحصلات من استبعاد ممتلكات وآلات ومعدات	٧,٦٣٨	٤,٤٢٠
صافي الإضافات إلى الموجودات غير الملموسة	(٣,٢٧٦)	(١,٠٩٠)
صافي الحركة في استثمارات في شركات زميلة	-	(٦٤٢)
صافي الحركة في الودائع المرهونة	(١١,٦٧٠)	(٥,١٢٩)
	---	---
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(٢١٤,٨٢٠)	(٧٢,٩٨٧)
	---	---
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية		
صافي الحركة في الذمم الدائنة الأخرى والقروض طويلة الأجل	(١٧٢,٢٧١)	٦١,٧٢٠
صافي الحركة في الحصص غير المسيطرة (راجع إيضاح ١٩)	١٢,٧٦٠	(١٧,٥٩٤)
توزيعات الأرباح المدفوعة	(٢١٤,٢٢٤)	(٢١٤,٢٢٤)
	---	---
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	(٣٧٣,٧٣٥)	(١٧٠,٠٩٨)
	---	---
صافي النقص في النقد وما يعادله	(١٥٠,٤٧٥)	(١٤٧,٩٨٦)
النقد وما يعادله في ١ يناير	(٢١٠,٧٥٨)	(٧١,٦١٥)
	---	---
النقد وما يعادله في ٣٠ سبتمبر	(٣٦١,٢٣٣)	(٢١٩,٦٠١)
	---	---
يشتمل النقد وما يعادله على ما يلي:		
النقد في الصندوق وحسابات جارية وتحت الطلب لدى البنوك	١٥٤,٨٨٤	١٥٧,٢٦٥
ودائع قصيرة الأجل لدى البنوك (باستثناء الودائع المرهونة)	١٢٣,٨٢٥	١٩٠,٩٣٧
سحوبات مصرفية على المكشوف وقروض بموجب إيصالات أمانة وفواتير مخصومة	(٦٣٩,٩٤٢)	(٥٦٧,٨٠٣)
	---	---
	(٣٦١,٢٣٣)	(٢١٩,٦٠١)
	========	=======

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٤ جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

دبي للاستثمار ش.م.ع وشركاتها التابعة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (غير مدققة)

ألف درهم

	حقوق الملكية المنسوبة لمالكي الشركة										
	رأس المال	علاوة أسهم	الاحتياطي القانوني	احتياطي رأس المال	الاحتياطي العام	احتياطي إعادة التقييم	احتياطي القيمة العادلة	توزيعات الأرباح المقترحة	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة	الأرباح المحتجزة	الإجمالي قبل الحصص غير المسيطرة	الحصص غير المسيطرة	الإجمالي
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠ – وفق البيان الأصلي	٣,٥٧٠,٣٩٥	٤٦	٤٥٧,٥٠٩	٢٥,٥٠٢	٦٨٧,٦٩٥	٦٧,٠٠٠	١٦,٩٩٥	٢١٤,٢٢٤	٥,٠٠٠	٢,٨٨٧,٩٨٠	٧,٩٣٢,٣٤٦	٧٠٨,١٣١	٨,٦٤٠,٤٧٧
تأثير تطبيق المعيار ٩ من معايير التقارير المالية الدولية – انظر إيضاح (٤)	-	-	-	-	-	-	٥,١٦١	-	-	(٥,١٦١)	-	-	-
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠ – المعاد بيانه	٣,٥٧٠,٣٩٥	٤٦	٤٥٧,٥٠٩	٢٥,٥٠٢	٦٨٧,٦٩٥	٦٧,٠٠٠	٢٢,١٥٦	٢١٤,٢٢٤	٥,٠٠٠	٢,٨٨٢,٨١٩	٧,٩٣٢,٣٤٦	٧٠٨,١٣١	٨,٦٤٠,٤٧٧
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة													
أرباح الفترة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٦٨٧,٥٧٥	٦٨٧,٥٧٥	٢٧,٦٥٧	٧١٥,٢٣٢
الإيرادات الشاملة الأخرى													
صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع	-	-	-	-	-	-	(٤٥٧)	-	-	-	(٤٥٧)	-	(٤٥٧)
صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع المحولة إلى بيان الدخل عند الاستبعاد	-	-	-	-	-	-	(١٣,٣١٤)	-	-	-	(١٣,٣١٤)	-	(١٣,٣١٤)
إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى	-	-	-	-	-	-	(١٣,٧٧١)	-	-	-	(١٣,٧٧١)	-	(١٣,٧٧١)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	-	-	-	-	-	-	(١٣,٧٧١)	-	-	٦٨٧,٥٧٥	٦٧٣,٨٠٤	٢٧,٦٥٧	٧٠١,٤٦١
المعاملات مع المالكين، المسجلة مباشرة ضمن حقوق الملكية													
مساهمات المالكين والتوزيعات عليهم													
توزيعات الأرباح المدفوعة	-	-	-	-	-	-	-	(٢١٤,٢٢٤)	-	-	(٢١٤,٢٢٤)	-	(٢١٤,٢٢٤)
توزيعات الأرباح المدفوعة من شركات تابعة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(١٧,٥٩٤)	(١٧,٥٩٤)
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	-	-	-	-	-	-	-	-	(٥,٠٠٠)	-	(٥,٠٠٠)	-	(٥,٠٠٠)
إجمالي مساهمات المالكين والتوزيعات عليهم	-	-	-	-	-	-	-	(٢١٤,٢٢٤)	(٥,٠٠٠)	-	(٢١٩,٢٢٤)	(١٧,٥٩٤)	(٢٣٦,٨١٨)
إجمالي المعاملات مع المالكين	-	-	-	-	-	-	-	(٢١٤,٢٢٤)	(٥,٠٠٠)	-	(٢١٩,٢٢٤)	(١٧,٥٩٤)	(٢٣٦,٨١٨)
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣,٥٧٠,٣٩٥	٤٦	٤٥٧,٥٠٩	٢٥,٥٠٢	٦٨٧,٦٩٥	٦٧,٠٠٠	٨,٣٨٥	-	-	٣,٥٧٠,٣٩٤	٨,٣٨٦,٩٢٦	٧١٨,١٩٤	٩,١٠٥,١٢٠

دبي للاستثمار ش.م.ع وشركاتها التابعة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد *(تابع)*

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (غير مدققة)

ألف درهم

	حقوق الملكية المنسوبة لمالكي الشركة										
	رأس المال	علاوة أسهم	الاحتياطي القانوني	احتياطي رأس المال	الاحتياطي العام	احتياطي إعادة التقييم	احتياطي القيمة العادلة	توزيعات الأرباح المقترحة	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المقترحة	الأرباح المحتجزة	الإجمالي قبل الحصص غير المسيطرة	الحصص غير المسيطرة	الإجمالي
الرصيد في ١ يناير ٢٠١١	**٣,٥٧٠,٣٩٥**	**٤٦**	**٤٩٢,٧٠٠**	**٢٥,٥٠٢**	**٨١٠,٥٦٤**	**٦٧,٠٠٠**	**(٤٥,٠٠٠)**	**٢١٤,٢٢٤**	**٥,٠٠٠**	**٣,٣١٠,٥٠٠**	**٨,٤٥٠,٩٣١**	**٧٣٦,٤٩٢**	**٩,١٨٧,٤٢٣**
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة													
أرباح الفترة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٦٤,٢٦٨	٢٦٤,٢٦٨	(٢٥,٦٣٠)	٢٣٨,٦٣٨
الإيرادات الشاملة الأخرى													
صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	-	-	-	-	-	-	(٨,٢٠٧)	-	-	-	(٨,٢٠٧)	-	(٨,٢٠٧)
انخفاض قيمة الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى المحولة إلى الأرباح المحتجزة	-	-	-	-	-	-	٢٠,٢٠٧	-	-	(٢٠,٢٠٧)	-	-	-
إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى	-	-	-	-	-	-	١٢,٠٠٠	-	-	(٢٠,٢٠٧)	(٨,٢٠٧)	-	(٨,٢٠٧)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	-	-	-	-	-	-	١٢,٠٠٠	-	-	٢٤٤,٠٦١	٢٥٦,٠٦١	(٢٥,٦٣٠)	٢٣٠,٤٣١
المعاملات مع المالكين، المسجلة مباشرة ضمن حقوق الملكية													
مساهمات المالكين والتوزيعات عليهم													
توزيعات الأرباح المدفوعة	-	-	-	-	-	-	-	(٢١٤,٢٢٤)	-	-	(٢١٤,٢٢٤)	-	(٢١٤,٢٢٤)
توزيعات الأرباح المدفوعة من شركات تابعة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(١٢,٢٤٠)	(١٢,٢٤٠)
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	-	-	-	-	-	-	-	-	(٥,٠٠٠)	-	(٥,٠٠٠)	-	(٥,٠٠٠)
إجمالي مساهمات المالكين والتوزيعات عليهم	-	-	-	-	-	-	-	(٢١٤,٢٢٤)	(٥,٠٠٠)	-	(٢١٩,٢٢٤)	(١٢,٢٤٠)	(٢٣١,٤٦٤)
عند الاستحواذ على حصص غير مسيطرة (راجع إيضاح ١٩)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٩,٥٢٣	١٩,٥٢٣	٥,٤٧٧	٢٥,٠٠٠
إجمالي المعاملات مع المالكين	-	-	-	-	-	-	-	(٢١٤,٢٢٤)	(٥,٠٠٠)	١٩,٥٢٣	(١٩٩,٧٠١)	(٦,٧٦٣)	(٢٠٦,٤٦٤)
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	**٣,٥٧٠,٣٩٥**	**٤٦**	**٤٩٢,٧٠٠**	**٢٥,٥٠٢**	**٨١٠,٥٦٤**	**٦٧,٠٠٠**	**(٣٣,٠٠٠)**	**-**	**-**	**٣,٥٧٤,٠٨٤**	**٨,٥٠٧,٢٩١**	**٧٠٤,٠٩٩**	**٩,٢١١,٣٩٠**

لم يتم تحويل أرباح إلى الاحتياطي القانوني لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ حيث سيتم إجراء تلك التحويلات في نهاية السنة.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٨ إلى ١٤ جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

دبي للاستثمار ش.م.ع وشركاتها التابعة

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)

١ معلومات حول الشركة

تأسست دبي للاستثمار ش.م.ع. ("الشركة") في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب القرار الوزاري رقم ٤٦ لسنة ١٩٩٥ في ١٦ يوليو ١٩٩٥. تشتمل هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ولفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ ("الفترة الحالية") على الشركة وشركاتها التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ "المجموعة") وحصة المجموعة في الشركات الزميلة والشركات الخاضعة لسيطرة مشتركة.

تزاول المجموعة بصورة أساسية أنشطة التطوير العقاري لأغراض البيع والتأجير وأنشطة المقاولات والتصنيع والتجارة في منتجات لقطاعات مختلفة بالإضافة إلى الاستثمار في السندات والمحافظ وسندات الملكية.

إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب ٢٨١٧١، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ بيان التوافق

تم إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، *"التقارير المالية المرحلية"*. لا تشتمل المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة على كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية الموحدة السنوية الكاملة، ويجب أن تتم قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

٣ (أ) المعايير والتفسيرات الجديدة المطبقة في الفترة الحالية

اعتباراً من ١ يناير ٢٠١١، قامت المجموعة بتطبيق المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ *"الإفصاحات حول الأطراف ذات العلاقة"* عند إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إن التعديلات للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ تقدم إعفاءاً من متطلبات الإفصاح عن المعاملات بين الشركات الخاضعة للسيطرة أو الشركات الخاضعة للسيطرة المشتركة أو الشركات الخاضعة بصورة جوهرية لتأثير نفس الحكومة ("الشركات الخاضعة لسيطرة الحكومة") كما تعدل تعريف المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة لإيضاح المعنى المقصود وتجنب بعض التناقضات. إن تطبيق المعيار المعدل لم يسبب أي تغير جوهري في المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة فيما يتعلق بتحديد العلاقة والمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة والإفصاح عنها.

٣ (ب) المعايير والتفسيرات الجديدة التي لم يتم تطبيقها بعد

في مايو ٢٠١١، قام مجلس المعايير المحاسبية الدولية بإصدار المعيار رقم ١٠ من معايير التقارير المالية الدولية *"البيانات المالية الموحدة"* والمعيار رقم ١١ من معايير التقارير المالية الدولية *"الترتيبات المشتركة"* والمعيار رقم ١٢ من معايير التقارير المالية الدولية *"الإفصاح عن الحقوق في منشآت أخرى"* و المعيار رقم ١٣ من معايير التقارير المالية الدولية *"قياس القيمة العادلة"*، ويبدأ السريان الفعلي لها جميعاً اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣. كما أصدر مجلس المعايير المحاسبية الدولية المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ "البيانات المالية المنفصلة" (٢٠١١) الذي يحل محل المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (٢٠٠٨) بالإضافة إلى المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ "الاستثمارات في الشركات الزميلة والائتلافات المشتركة" (٢٠١١)، الذي يحل محل المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ (٢٠٠٨). يبدأ السريان الفعلي لجميع هذه المعايير اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣ ولذا لم يتم تطبيقها عند إعداد هذه البيانات المالية الموحدة. تقوم المجموعة حالياً بتقييم التأثير المحتمل لهذه المعايير.

٤ السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المطبقة عند إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة متوافقة مع تلك السياسات المطبقة من قبل المجموعة عند إعداد بياناتها المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

الموجودات والمطلوبات المالية

إن السياسات المحاسبية والتصنيفات ومبادئ قياس الموجودات والمطلوبات المالية المطبقة من قبل المجموعة في هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة هي نفس السياسات والمبادئ المطبقة من قبل المجموعة في بياناتها المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. ويتم الإفصاح عنها بصورة تفصيلية في الإيضاحين ٢ و ٣ في البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٥ استخدام التقديرات والأحكام

إن إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

في ظل الظروف الحالية، أصبح الحصول على القيمة العادلة الموثوقة يمثل أحد التحديات الكبرى. إن طبيعة ومصداقية المعلومات المتاحة لدى الإدارة والتي تلزم لوضع التقديرات المحاسبية للقيمة العادلة تختلف بصورة كبيرة وبذلك فهي تؤثر على درجة الشك في صحة التقديرات المتعلقة بالقيمة العادلة.

إن الأحكام الهامة الموضوعة من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للشك في صحة التقديرات هي نفسها التي تم تطبيقها عند إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٦ إدارة المخاطر المالية

إن أهداف وسياسات المجموعة لإدارة المخاطر المالية تتوافق مع تلك التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٧ التكاليف التشغيلية المباشرة

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١١	٢٠١٠	**٢٠١١**	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم
تتضمن ما يلي:				
تكاليف الموظفين	**٥٦,٣٩٠**	٥٤,٧٤٠	**١٥٥,٥٥٦**	١٦٧,٢٠٠
الاستهلاك	**٢٩,٢٥٢**	٢٥,٨٦٣	**٨٥,٧٧٢**	٧٤,٧١٧
	=====	=====	**=====**	=====

٨ المصروفات الإدارية والعمومية

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١١	٢٠١٠	**٢٠١١**	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم
تتضمن ما يلي:				
تكاليف الموظفين	**٤٨,١٣٥**	٤٨,٠٢٨	**١٦٠,٣٣٠**	١٤٩,٦٨٨
الاستهلاك	**٩,١٣٨**	١٠,٢٠٨	**٢٧,٠٩٩**	٢٧,١٨١
	=====	=====	**=====**	=====

٩ الإيرادات الأخرى

تشتمل الإيرادات الأخرى على الإيرادات الإيجارية المكتسبة من قبل شركة تابعة من تأجير منشآت التخزين غير المستخدمة وإيرادات بيع الخردة من قبل بعض الشركات التابعة للمجموعة.

١٠ الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات البيولوجية

خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١، استحوذت المجموعة على موجودات بمبلغ ١٠٤ مليون درهم *(فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠: ١٧١,٥ مليون درهم)*.

١١ العقارات الاستثمارية

يتم تأجير العقارات الاستثمارية، التي تشتمل على مرافق بنية تحتية، إلى أطراف أخرى. يتم بناء هذه العقارات الاستثمارية على قطعتي أرض (رقم ٠١٠٠-٥٩٨ و رقم ٠١٠٠-٥٩٦ الواقعتين في منطقة جبل علي الصناعية) واللتين تم الحصول عليهما من حكومة دبي بموجب عقد إيجار طويل الأجل قابل للتجديد وغير قابل للإلغاء لمدة ٩٩ سنة. تم إعفاء المجموعة من دفع إيجار العشر سنوات الأولى واعتباراً من ١ فبراير ٢٠٠٩ يتم دفع ٢٠% من صافي الأرباح المحققة للمشروع.

يتم تطوير الأراضي المؤجرة من حكومة دبي على مراحل. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، حصلت المجموعة على تقييم لأعمال التطوير من قبل شركة تقييم مستقلة مسجلة والتي قامت بإجراء التقييم وفقاً لمعايير التقييم الصادرة من قبل المعهد الملكي للمساحين القانونيين والتي أخذت بالاعتبار التدفقات النقدية الخارجة الناتجة عن الحصة المقدرة بنسبة ٢٠% من صافي الأرباح المحققة المستحقة إلى حكومة دبي اعتباراً من فبراير ٢٠٠٩.

تم خلال الفترة الحالية الانتهاء بشكل فعلي من أعمال تطوير المنطقة ١ بالمرحلة الثامنة وحصلت المجموعة على القيمة العادلة لهذه المرحلة. وقد قام بهذا التقييم شركة تقييم مستقلة مسجلة وفقاً لمعايير التقييم الصادرة من قبل المعهد الملكي للمساحين القانونيين. استناداً إلى التقييم المستلم، قامت المجموعة بالاعتراف بأرباح تبلغ ١١٣ مليون درهم في الفترة الحالية.

علاوة على ذلك، قامت الإدارة خلال الفترة الحالية بمراجعة القيمة العادلة للمراحل المنتهية وتم الاعتراف بأرباح تبلغ ٣٣ مليون درهم، ويرجع ذلك بصورة أساسية إلى الزيادة في التدفقات النقدية/الإيجارات لفترات العقد مع المستأجرين.

١٢ عقارات للتطوير

قامت المجموعة خلال الفترة الحالية بتحويل تكلفة التطوير للمنطقة الأولى من المرحلة الثامنة والعيادة الطبية قيد الإنشاء في مجمع دبي للاستثمار التي تبلغ قيمتها الإجمالية ١٨٠,٢ مليون درهم إلى العقارات الاستثمارية حيث تم الانتهاء من أعمال التطوير بصورة فعلية. إن العقارات للتطوير كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ تشتمل بصورة أساسية على التكاليف المتكبدة من قبل إحدى الشركات التابعة بغرض تطوير المنطقة الثانية من المرحلة الثامنة وتجديد البنية التحتية القائمة لمجمع دبي للاستثمار. كما تشتمل أيضاً على التكاليف المتكبدة من قبل ائتلاف مشترك لتشييد "جرين كوميونيتي ويست" في مجمع دبي للاستثمار.

١٣ الاستثمارات

		٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)
الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:				
- سندات ملكية مدرجة محتفظ بها للمتاجرة		**٣٥٨,٥٠٥**	٣٨١,١٦٣	٣٢٩,٠٤٦
- محافظ وسندات ملكية غير مدرجة		**٦١٥,٠٨٣**	٨٣٠,٤٩٠	-
- مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر		**-**	-	٥٩٤,١٨٨
		---------	---------	---------
	(١)	**٩٧٣,٥٨٨**	١,٢١١,٦٥٣	٩٢٣,٢٣٤
		======	=======	======
الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى:				
- سندات ملكية غير مدرجة		**٥١٥,٨٧١**	٥٤٦,٨٨٠	-
		---------	---------	--------
	(٢)	**٥١٥,٨٧١**	٥٤٦,٨٨٠	-
		======	======	=====
استثمارات مصنفة كاستثمارات متاحة للبيع:				
- سندات ملكية مدرجة		**-**	-	٨٦,٣٠٤
- محافظ وسندات ملكية غير مدرجة		**-**	-	٨٦٨,١٦٤
		--------	--------	----------
	(٣)	**-**	-	٩٥٤,٤٦٨
		=====	=====	======

١٣ الاستثمارات *(تابع)*

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)
التوزيع الجغرافي للاستثمارات			
دولة الإمارات العربية المتحدة	٧٢٣,٦٩٦	٨٦٣,٢٠٧	٨٩٧,٠٦٥
دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى	٣٣١,٧٣٩	٣٣٨,٤٤٨	٣٧٤,٤١٥
دول أخرى	٤٣٤,٠٢٤	٥٥٦,٨٧٨	٦٠٦,٢٢٢
(١) + (٢) + (٣)	١,٤٨٩,٤٥٩	١,٧٥٨,٥٣٣	١,٨٧٧,٧٠٢

١٤ المخزون

يشتمل المخزون كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ على عقارات قيد التطوير بغرض البيع ضمن سياق الأعمال الاعتيادية تبلغ قيمتها ١,٩٧٦ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٢,٣٦٥ مليون درهم)* وتمثل تكاليف الأراضي والنفقات المتكبدة لتطوير العقارات من أجل بيعها لاحقاً. تنوي المجموعة تطوير هذه العقارات بغرض بيعها وقامت بتصنيف بعض العقارات كمخزون طويل الأجل استناداً إلى خطط الإنجاز/التطوير المستقبلي.

قامت الإدارة بمراجعة قيمة المخزون والعقارات قيد التطوير للبيع لتقييم التخفيض المطلوب في القيمة، إن وجد، إلى ما يعادل صافي القيمة القابلة للتحقيق. إن تقديرات صافي القيمة القابلة للتحقيق ذات طبيعة افتراضية وتنطوي على شكوك وأمور ذات صلة بأحكام هامة، ولذلك لا يمكن تحديدها بدقة. عندما تم استخدام التدفقات النقدية المخصومة لتقدير صافي القيم القابلة للتحقيق، تم تقدير التدفقات النقدية من قبل الإدارة بناءً على أحدث معلومات متاحة (راجع أيضاً الإيضاح ٥).

١٥ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

فيما يلي المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة:

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١١ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	**٢٠١١ ألف درهم**	٢٠١٠ ألف درهم
- إنشاء مبنى المركز الرئيسي	**٦٤٤**	٢٥,٩١٣	**١٩,٤٣٦**	٥٧,٩٩٢
فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين بما في ذلك أعضاء مجلس الإدارة:				
- امتيازات قصيرة الأجل	**٣,٩٨٧**	٣,٨٨٧	**١١,٩٧٧**	١١,٨٤١
- تعويضات نهاية الخدمة للموظفين	**٢٥**	٢٥	**٧٧**	٧٧

١٦ النقد لدى البنك وفي الصندوق

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)
النقد في الصندوق	**٢,٠٧٩**	١,٨٣٦	١,٦٩٨
النقد لدى البنك داخل الإمارات العربية المتحدة (حسابات جارية)	**١٤٧,٩٧٩**	١٦٨,١١٤	١٥٥,٤١٤
النقد لدى البنك خارج الإمارات العربية المتحدة – دول مجلس التعاون الخليجي (حسابات جارية)	**٤,٨٢٥**	٥,٥٠٨	١٥٣
ودائع قصيرة الأجل (بما في ذلك ودائع بمبلغ ٤٣,٢١ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٣١,٥٤ مليون درهم)* مرهونة لدى أحد البنوك)	**١٦٧,٠٣٥**	٢٢٣,٧٥٩	٢٣٢,٥٨٧
	٣٢١,٩١٨	٣٩٩,٢١٧	٣٨٩,٨٥٢

لم تكن هناك ودائع قصيرة الأجل لدى بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ *(٣١ ديسمبر ٢٠١٠: لا شئ)*.

١٧ ربحية السهم الأساسية

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١١	٢٠١٠	**٢٠١١**	٢٠١٠
صافي الأرباح المنسوبة إلى مالكي الشركة (ألف درهم)	**٢٤,٩١١**	٢١٣,٦٠٥	**٢٦٤,٢٦٨**	٦٨٧,٥٧٥
المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة (آلاف)	**٣,٥٧٠,٣٩٥**	٣,٥٧٠,٣٩٥	**٣,٥٧٠,٣٩٥**	٣,٥٧٠,٣٩٥

١٨ القروض المصرفية

تتراوح فترات القروض المصرفية من ثلاث إلى عشرة سنوات ويتم ضمانها بموجب مجموعة ضمانات ورهونات تجارية على بعض بنود المخزون والذمم المدينة التجارية والممتلكات والآلات والمعدات والاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والعقارات الاستثمارية وتخصيص بوالص التأمين على بعض موجودات المجموعة. عند تقديم ضمانات تجارية من قبل الشركة، فإن التزام الشركة يكون عادةً محدوداً بنسبة حصتها في أسهم الشركة المقترضة (راجع إيضاح ٢١).

١٩ الاستحواذ على حصص غير مسيطرة

خلال الفترة الحالية، توصلت المجموعة إلى تسوية مع مساهم الأقلية في إحدى الشركات التابعة؛ شركة الزيوت الطبيعة (دبي) ذ.م.م. حيث استحوذت المجموعة على حصة إضافية بلغت ٢٧% في شركة الزيوت الطبيعة (دبي) ذ.م.م. دون مقابل كما استلمت مبلغ ٢٥ مليون درهم مقابل تسوية كافة المبالغ المستحقة من مساهم الأقلية فيما يتعلق بشركة الزيوت الطبيعة (دبي) ذ.م.م. وقد تم احتساب حيازة الحصة الإضافية البالغة ٢٧% كمعاملة مع المالكين بصفتهم مالكين وعليه، فقد تمت إضافة مبلغ ٢٥ مليون درهم المستلم (بعد مقاصة القيمة المرحلة البالغة ٥,٤ مليون درهم) مباشرة إلى الأرباح المحتجزة.

٢٠ توزيعات الأرباح المقترحة

خلال الاجتماع السنوي للجمعية العمومية المنعقد بتاريخ ١٩ أبريل ٢٠١١، وافق المساهمون على توزيعات أرباح نقدية بنسبة ٦% المقترحة من قبل مجلس الإدارة.

٢١ الالتزامات الطارئة

قامت الشركة بإصدار ضمانات تجارية مقابل القروض والسلفيات التي حصلت عليها أطراف ذات علاقة وأطراف أخرى من بنوك تجارية. إن الضمانات القائمة في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ تبلغ ١,٩٥٥ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١,٦٩٠ مليون درهم)*.

٢٢ الارتباطات الرأسمالية

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١، لدى المجموعة ارتباطات رأسمالية تعاقدية بمبلغ ٢٧٨ مليون درهم *(٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٩٤٥ مليون درهم)* تتعلق بصورة رئيسية بالمشاريع/الاستثمارات الجديدة.

٢٣ التقارير حول القطاعات

لدى المجموعة بصورة عامة أربعة قطاعات كما هو مبين أدناه وتمثل هذه القطاعات وحدات الأعمال الاستراتيجية للمجموعة. تعمل وحدات العمل الاستراتيجية في قطاعات مختلفة ويتم إدارتها بصورة منفصلة لأنها تتطلب استراتيجيات مختلفة. يوضح الملخص التالي العمليات في كل قطاع من قطاعات المجموعة:

التصنيع والمقاولات : تصنيع وبيع المواد المستخدمة في مشاريع البناء والإنشاءات والإنتاج والمنتجات الدوائية ومنتجات الألومنيوم وأثاث المختبرات.

البضائع الاستهلاكية سريعة التصريف : تصنيع وتوزيع منتجات الألبان.

الاستثمارات : استثمارات استراتيجية في حصص أقلية في شركات تحت التأسيس وفي الاكتتابات العامة الأولية والاستثمار في السندات والمحافظ الاستثمارية والأسهم المحتفظ بها لأغراض المتاجرة.

العقارات : تطوير مشاريع عقارية للتأجير وبيع وحدات عقارية مطورة.

إن المعلومات المتعلقة بعمليات كل قطاع مبينة أدناه. يتم قياس الأداء بناءً على أرباح القطاع حيث ترى الإدارة أن الربح من أهم عوامل تقييم نتائج بعض القطاعات الخاصة ببعض المنشآت التي تعمل في هذه المجالات. هناك معاملات قليلة بين القطاعات ويتم تسعير أي معاملة وفقاً لأسعار السوق الاعتيادية.

٢٣ التقارير حول القطاعات *(تابع)*

القطاعات التشغيلية

معلومات حول القطاعات المعلنة

ألف درهم

	التصنيع والمقاولات		البضائع الاستهلاكية سريعةالتصريف		الاستثمارات		العقارات		حذف المعاملات التى تمت فيما بين القطاعات		الإجمالي	
	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠
قطاعات الأعمال												
الإيرادات (بما في ذلك بيع العقارات)	**١,٣٠٣,١٥٨**	١,٣٦٨,٩٦٣	**٧٧,٨٤٣**	٧٨,٥٤١	**١٤٤,١٢٠**	٣٦٠,٤٨٦	**٤٢٥,٠٩١**	٥٧٣,٠١١	**(١٥٢,٥٧٦)**	(٣٢٩,٢٧٠)	**١,٧٩٧,٦٣٦**	٢,٠٥١,٧٣١
إيرادات التمويل والإيرادات الأخرى	**٢٣,٧٧٨**	١٣,٤١٣	**٣,٠٥٤**	١,٦١٦	**٦٠,٤٥٧**	٦٠,٥٦٢	**١٢,٤٢٢**	١٨,٧١٣	**(٤٨,٨٦٧)**	(٤١,٣٧٠)	**٥٠,٨٤٤**	٥٢,٩٣٤
مصروفات التمويل	**(٨٩,١٣١)**	(٦٢,٥١١)	**(٢٧٢)**	(١,٢٦٧)	٨,٢١٠	(١٤,٩٦٨)	**(٥٧,٦٤٥)**	(٦٤,٠٠٧)	٤٨,٨٦٧	٤١,٣٧٠	**(٨٩,٩٧١)**	(١٠١,٣٨٣)
أرباح من تقييم العقارات الاستثمارية وفقاً للقيمة العادلة	**-**	-	**-**	-	**-**	-	**١٥٤,٥٣٨**	٤٤٥,٦٧٥	**-**	-	**١٥٤,٥٣٨**	٤٤٥,٦٧٥
أرباح القطاع المعلنة	**(١٢٢,١٠٨)**	٤٠,٢٢٤	**(٢٢٩)**	٢,٤٥٦	**٢٠٢,٣٥٢**	٣٦٨,١٤٨	**٣١٠,٣٢٣**	٦٢٩,٢٩٩	**(١٥١,٧٠٠)**	(٣٥٢,٥٥٢)	**٢٣٨,٦٣٨**	٦٨٧,٥٧٥
موجودات القطاع المعلنة	**٤,٠٦٢,٤٥٢**	٤,٠٦٣,٨١٢	**٨٠,٩٥٣**	٨٢,٦٨٤	**٥,٦٧١,٦٥٢**	٥,٩٧٥,٢٢٤	**٧,٥١٤,٢٥٤**	٧,٢٧٠,٣٢٤	**(٣,٥٥٠,٩٢٤)**	(٣,٣٩٩,٧٦٣)	**١٣,٧٧٨,٣٨٧**	١٣,٩٩٢,٢٨١
مطلوبات القطاع المعلنة	**٢,٩٤٠,٤٢٥**	٣,٠٠٧,٣٢٣	**٤٠,٣٢٤**	٤١,٤٨١	**٦٢٠,٨١٢**	٧٧٤,٤٦٨	**٢,٣٢٢,٩٨٣**	٢,٤٦٢,٩٣٢	**(١,٣٥٧,٥٤٧)**	(١,٣٩٩,٠٤٣)	**٤,٥٦٦,٩٩٧**	٤,٨٨٧,١٦١

إن إيرادات المجموعة مكتسبة بصورة رئيسية من المعاملات التى يتم تنفيذها داخل دولة الإمارات العربية المتحدة ودول مجلس التعاون الخليجي الأخرى.